

Ballet Teatro del Espacio

Dirección: Gladiola Orozco-Michel Descombey

X aniversario del
Teatro Espacio Cultural
(1991-2001)

Sinfonía fantástica

de Michel Descombey



LADA SIN COSTO
5282 1964 ó 01800 904 4000

Lo mejor de la cultura con una sola llamada

CONSULTE EN INTERNET *La Página del Consejo* www.cnca.gob.mx

EL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES
INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES
COORDINACIÓN NACIONAL DE DANZA

CONACULTA • INBA

Ballet Teatro del Espacio

Dirección: Gladiola Orozco-Michel Descombey

X aniversario del
Teatro Espacio Cultural
(1991-2001)

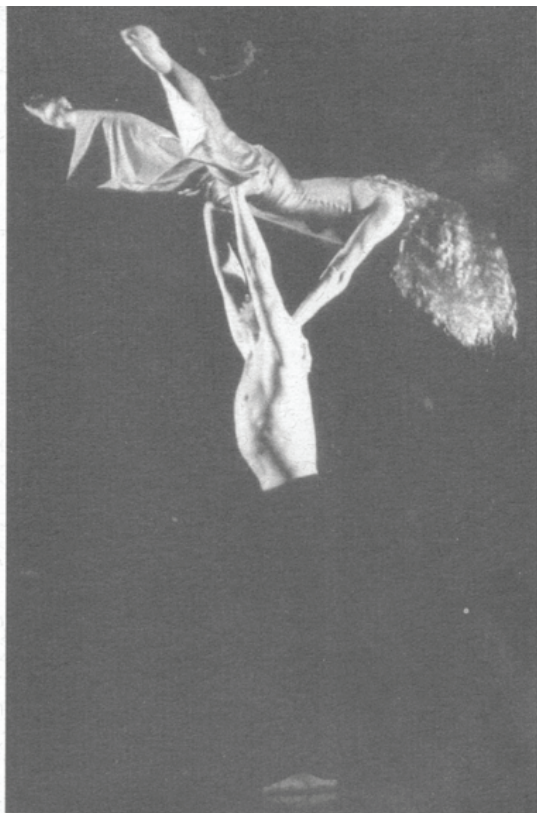
Sinfonía fantástica
de Michel Descombey

A partir del 9 de noviembre

Viernes / 20:30 horas
Sábado / 19:00 horas
Domingo / 12:00 y 18:00 horas

TEATRO ESPACIO CULTURAL
Hamburgo 218, Col. Juárez

México, D.F., 2001



Gladiola Orozco

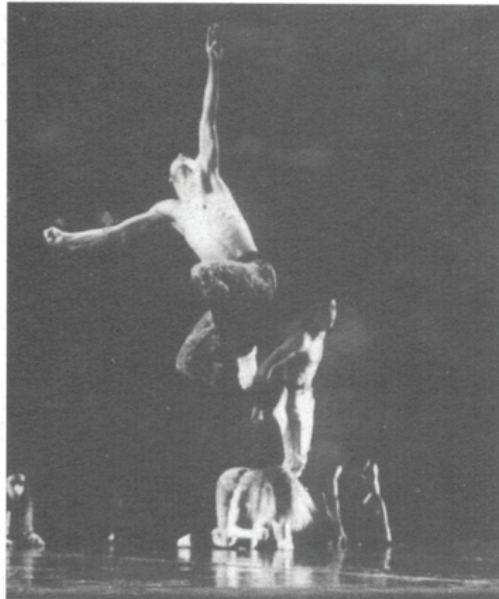
Inició la profesión de bailarina en el Ballet Nacional de México, en 1950. Estudió en la escuela de Martha Graham en Nueva York. En 1966 fundó con otros bailarines el Ballet Independiente de México, ahora Ballet Teatro del Espacio, que ha dirigido desde entonces. Ha sido invitada frecuentemente, desde 1969, a Cuba, como consejera artística de la Escuela Nacional de Danza (Cubanacan), y del Conjunto Nacional de Danza, al igual que a la República Popular de China en 1983 a impartir conferencias en los principales centros de danza teatral. Fundó en 1977 el Centro de Formación Profesional y Enseñanza Abierta de la Danza del Espacio Independiente, que también dirige.

Ha creado los coreodramas *Ícaro*, *Claro de luna*, *Ana Frank* y *Antonieta Rivas Mercado*, la antorcha hija del ángel, así como las coreografías *Estudio para cinco*, *Los siete pecados capitales*, *Trasmutación*, *The Family*, *El gran viaje*, *Y...*, en 2000 estrena *Memoria*. En 1997 es premiada por la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música por su destacada trayectoria en la danza. Es miembro de la comisión de Artes y Letras del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, y del Sistema Nacional de Creadores.

Michel Descombey

Inició su carrera profesional como bailarín del Cuerpo de Ballet de la Ópera de París, donde después fue primer bailarín maître de ballet, coreógrafo oficial y director de la danza de esta institución. En 1967 fundó el Ballet Studio del Ópera, que trabajó en estrecha colaboración con las casas de cultura francesas. En 1969 inició su trabajo como coreógrafo independiente, creando obras para numerosas compañías en distintas partes del mundo. De 1971 a 1973 fue director del Ballet de la Ópera de Zurich. En 1972 trabajó por primera vez con el Ballet Independiente de México, ahora Ballet Teatro del Espacio, y nuevamente en 1975, creando el espectáculo *Año Cero*. Desde 1977 es director asociado y coreógrafo principal de la compañía y ha creado para ella más de 20 obras, siendo las más recientes: *Neomilenio* espectáculo multimedia, en colaboración con el escultor Sebastian; *Che*, *El miedo*, y la

reposición de *Violostries*. En 1999 estrena *La silla* y *Noche de verano*. Es autor del libro *La danse*. Es Caballero de la Orden de las Artes y Letras, y Caballero de la Legión de Honor Francesa, y le ha sido otorgada la Orden del Águila Azteca. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores.



PROGRAMA

Sinfonía fantástica

(Episodios de la vida de un artista)

Música: Hector Berlioz

Idea original, coreografía y puesta en escena

Michel Descombey

Diseño de vestuario, escenografía, iluminación y montaje sonoro:

Michel Descombey

¿No sería en sí nuestra vida una Sinfonía fantástica, con sus sueños, sus esperanzas, sus penas, sus desilusiones, sus amores, su soledad y su angustia frente a la muerte y la destrucción de la naturaleza, es decir, de la humanidad misma?

Haciendo del sueño una realidad y de la realidad un sueño, el coreógrafo retoma los temas principales que aparecen en estas obra musical descriptiva y los transpone, mezclando sueño y realidad, a nuestro universo actual; entre otros, la amenaza mundial de contaminación ambiental, la corrupción, la represión y la desaparición del amor sublimado y utópico que propicia la irremediable desintegración de los ideales...

*Coproducción del XVII Festival Internacional Cervantino y del Ballet Teatro del Espacio
El Ballet Teatro del Espacio agradece a Ediciones Larousse por su colaboración
en la producción de Sinfonía Fantástica

Prólogo: La compañía

Primera parte

Soledad, amor, destrucción

Intérpretes

El poeta: David Ocaranza

Ella: Solange Lebourges

Las barrenderas: Yolanda Barón, Victoria Louise, Malinka González,

Zorayda Alcázar, Jessica Sandoval, Grisel Silva
Los demás: la compañía

Segunda parte

Un sueño

Intérpretes: Solange Lebourges, David Ocaranza y la compañía

Tercera parte

Ensueño ecológico, desgarrón amoroso

Intérpretes: Jesús Alcántara, Yolanda Barón, Solange Lebourges, Victoria Louise, David Ocaranza, César Reyes, Roberto Robles y Jessica Sandoval

Cuarta parte

Linchamiento

Intérpretes: Martín Collazo y la compañía

Quinta parte

Fiesta, rebelión, represión, muerte

Intérpretes: Solange Lebourges, David Ocaranza y la compañía

Elenco

Dirección: Gladiola Orozco*, y Michel Descombey*

Bailarines: Jesús Alcántara, Yolanda Barón, Victoria Camero, Martín Collazo, José Luis Ibarra, Solange Lebourges, Victoria Louise, David Ocaranza, César Reyes, Roberto Robles, Jessica Sandoval, Jorge Zatarain, Zorayda Alcázar, Marlen García, Malinka González, Rogelio Landa, Grisel Silva, Iván Vega, Aisha Cruz y Gabriel Martínez

Taller: Oscar Lugo, Adriana Peña, Lucero Olvera, Oscar Santamaría, Flor Viveros

Maestros de la compañía: Gladiola Orozco, Sylvie Reynaud, Michel Descombey, Jorge Cano, Federico Castro y Victoria Camero

Coreógrafos: Michel Descombey, Gladiola Orozco, Bernardo Benítez,* David Attie y Henrique Rodovalho

Diseño de iluminación, montaje y dirección técnica: Michel Descombey

Dirección de ensayos: Michel Descombey

Asistente: Jorge Zatarain

Coordinador técnico: Víctor Vargas

Asistente: José Rico

Promoción y difusión: Úrsula Vázquez

Apoyo administrativo: Consuelo Suárez

Consejero: Maurice Dejean

Fotografía: Fernando Maldonado

Colaboradores: Juan Arturo Brennan, Laura Padilla, Gabriela Rodríguez y Lorena Velázquez

Patrocinadores: Ediciones Larousse de México

Benefactores: Artes e Historia, Jean Bouchacourt, Calzado Teatral Azostak, Maurice Dejean, Michel Descombey, La Casa de la Prensa, Paul Lepercq †, Gladiola Orozco y Sylvie Reynaud

*Creadores artísticos del Sistema Nacional de Creadores de Arte

La comunidad que somos busca la manifestación múltiple de sensaciones compartidas. Intentamos reflejar la realidad que nos envuelve, mejor dicho, de la que formamos parte. La expresión está en proceso debido a lo ambicioso de la idea. El vehículo es la danza: alegría de una disciplina difícil.

Ballet Teatro del Espacio

Es una compañía de danza contemporánea dirigida por Gladiola Orozco y Michel Descombey. Su objetivo es realizar un arte contemporáneo abierto a las diversas corrientes artísticas y técnicas de nuestro tiempo, forjando a través del trabajo colectivo un espíritu de comunidad artística y humana. SE nutre en las raíces culturales y en la realidad social de México. Se presenta con regularidad en los estados de la República, en el Distrito Federal y en el extranjero. Realiza temporadas en el Palacio de Bellas Artes y participa en los más destacados festivales nacionales e internacionales.

En 1991 inauguró en su sede un foro multidisciplinario (Espacio Cultural del bte) destinado a la danza y al arte en general. Trabaja en estrecha colaboración con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Instituto Nacional de Bellas Artes, de los que recibe un subsidio.

Centro de formación profesional y enseñanza abierta de la danza del Ballet Teatro del Espacio

Escuela en la que se imparten las técnicas clásica y moderna, para la formación de profesionales y para aficionados.

Directora: Gladiola Orozco

Maestros: Gladiola Orozco, Michel Descombey, Yolanda Barón, Solange Lebourges y Jessica Sandoval

Maestra suplente: Miriam Alvarez

Informes e inscripciones en la sede de la compañía

Hamburgo 218, Zona Rosa, México, D.F., 06600

Tel. 5207-3729, fax: 5511-6260

sito: <http://www.arts-history.mx/bte.html>

e mail: bte@Prodigy.net.mx

